



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 March 2021
Russian
Original: English

Семьдесят шестая сессия

Пункты 140 и 141 первоначального перечня*

Предлагаемый бюджет по программам на 2022 год

Планирование по программам

Предлагаемый бюджет по программам на 2022 год

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Международный торговый центр

Программа 6 программы 10

Торговля и развитие

Содержание

	<i>Стр.</i>
Предисловие	3
A. Предлагаемый план по программе на 2022 год и выполнение программы на 2020 год**	4
V. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2022 год***	19
Приложения	
I. Организационная структура и распределение должностей на 2022 год	24
II. Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов	25

* A/76/50.

** В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая план по программам и информацию о выполнении программ, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Комитет по программе и координации.

*** В соответствии с пунктом 11 резолюции 72/266 А часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.



Предисловие

Вызванные пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19) потрясения в экономике и здравоохранении изменили то, как мы производим, торгуем, потребляем и общаемся. В 2020 году мир признал необходимость глобального сотрудничества и многосторонности для общего решения общих проблем. Последствия пандемии будут долговременными, но цели в области устойчивого развития остаются нашей общей «дорожной картой» на пути к восстановлению и повышению устойчивости к потрясениям. Одним из наиболее широко распространенных последствий пандемии стало резкое проявление неравенства — как между странами, так и внутри стран. В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года признается, что торговля является одной из движущих сил всеохватного экономического роста и сокращения масштабов нищеты и способствует обеспечению устойчивого развития. Торговля — одно из важнейших средств устранения неравенства, с которым мы сталкиваемся в настоящее время.

В МТЦ мы знаем, что устойчивая и открытая для всех торговля является ключом к устранению неравенства и восстановлению по принципу «лучше, чем было», поскольку она предлагает рабочие места и возможности заработка миллиардам людей, особенно тем, кто находится внизу пирамиды, а также микро-, малым и средним предприятиям в развивающихся странах. Наша задача содействовать микро-, малым и средним предприятиям в повышении конкурентоспособности на международном уровне и экологичности их функционирования и в создании ими более инклюзивных возможностей для получения более высоких доходов, остается неизменной. Наша работа с такими предприятиями в эпоху после пандемии будет сосредоточена на создании и укреплении их потенциала для адаптации и сопротивляемости к потрясениям, восстановления после них и повышения конкурентоспособности в торговле.

Наша работа будет дополняться рядом инициатив, направленных на ликвидацию цифрового разрыва, расширение доступа к рынкам и придание торговле более инклюзивного характера. Мы сосредоточимся на уменьшении неравенства и будем оказывать адресную поддержку микро-, малым и средним предприятиям, принадлежащим женщинам, молодым людям и представителям бедных сообществ. Мы будем помогать микро-, малым и средним предприятиям, а также ремесленникам и мелким фермерам в продвижении вверх по цепочке создания стоимости дальше от сырьевой и промежуточной продукции, расширяя их потенциал для увеличения добавленной стоимости. Мы направим наши ресурсы на реализацию экологичных и социально ответственных инициатив. Наше внимание будет сосредоточено на активизации торговли в таких ключевых секторах, как туризм, креативные отрасли, стиль жизни и мода, услуги, текстильная и швейная промышленность, агробизнес и информационные технологии. Мы будем укреплять и расширять наши основные услуги по предоставлению аналитики о торговле и рынках, чтобы помогать тем, кто определяет политику во всех государствах-членах, учреждениям по поддержке бизнеса и микро-, малым и средним предприятиям принимать своевременные и точные решения о торговле и инвестициях. Способствуя учету потребностей частного сектора в соответствующих политических решениях, наши специализированные консультационные услуги будут способствовать созданию более инклюзивной и благоприятной деловой среды. Мы продолжим инвестировать в поддержку полноценной региональной интеграции, в том числе помогая микро-, малым и средним предприятиям извлекать выгоды из возможностей, предлагаемых Соглашением о создании Африканской континентальной зоны свободной торговли.

Мы будем продолжать оказывать значительную часть нашей специализированной страновой технической помощи наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам, странам Африки к югу от Сахары, малым уязвимым странам и странам, затронутым конфликтами. Мы будем укреплять партнерские отношения и сетевое взаимодействие с учреждениями по поддержке предпринимательства, структурами системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами, которые решительно поддерживают выполнение нашего мандата, в тех областях, где мы сможем добиться существенных преобразований.

Во время пандемии МТЦ смог пересмотреть формат своей деятельности таким образом, чтобы обеспечить непрерывность оказания услуг, оправдав доверие своих бенефициаров и партнеров. Мы готовы и способны оказывать поддержку нашим бенефициарам и в период после пандемии.

Мы выражаем признательность государствам-членам, нашим партнерам и бенефициарам за их постоянное доверие и поддержку и надеемся на продолжение нашей совместной работы по использованию благотворного влияния торговли.

(Подпись) Памела Коук-Хэмилтон
Исполнительный директор Международного торгового центра

А. Предлагаемый план по программе на 2022 год и выполнение программы на 2020 год

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

- 13.1 Международный торговый центр (МТЦ) как совместное учреждение по техническому сотрудничеству Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации (ВТО) отвечает за деловые аспекты развития торговли. Мандат Центра определяется приоритетами, которые установлены договаривающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) 19 марта 1964 года и Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1967 года (резолюция 2297 (XXII) Ассамблеи). С 1 января 1968 года МТЦ работает под совместной эгидой ГАТТ/ВТО и Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 1819/LV от 9 августа 1973 года Экономический и Социальный Совет подтвердил мандат Центра на координацию технической помощи и сотрудничества в целях содействия развитию торговли в рамках системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи развивающимся странам.
- 13.2 В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года государства-члены прямо признали, что торговля является одной из главных движущих сил устойчивого и всеохватного экономического роста и ликвидации нищеты. В рамках цели 8 в области устойчивого развития, заключающейся в содействии поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех, в Повестке дня на период до 2030 года в качестве конкретной задачи предусматривается увеличение поддержки, оказываемой в рамках инициативы «Помощь в торговле». В рамках цели 17 указаны такие задачи, как поощрение открытой, основанной на правилах, транспарентной и справедливой торговой системы и значительное увеличение экспорта из развивающихся стран.
- 13.3 В декабре 2019 года Генеральная Ассамблея подтвердила эту позицию в своей резолюции 74/201 на фоне напряженности торговых отношений, снижения мирового объема инвестиций и угрозы принципу многосторонности. Целевые бенефициары МТЦ — микро-, малые и средние предприятия, составляющие 99 процентов компаний в мире и представляющие собой экономическую основу любого общества, — особенно уязвимы для вышеупомянутых явлений, которые могут иметь тяжелые последствия для их предпринимательской деятельности.

Программа работы

Подпрограмма 6

Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта

Цель

- 13.4 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в ускорении всеохватного и устойчивого роста и развития путем развития торговли и международной предпринимательской деятельности в интересах микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, и странах с переходной экономикой посредством расширения деловых возможностей этих предприятий в области ведения торговли и посредством формирования благоприятной деловой среды и укрепления институциональных экосистем для этих предприятий.

Стратегия

- 13.5 Чтобы содействовать достижению этой цели, в рамках подпрограммы предприятиям, учреждениям по поддержке предпринимательства и правительственным учреждениям будут предоставляться консультации в областях, имеющих ключевое значение для обеспечения международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий, для них будет организована учебная подготовка на эту тему и они будут информироваться по соответствующим вопросам. Услуги, оказываемые предприятиям, будут включать повышение потенциала для проведения анализа рынка, выпуска продукции с более высокой добавленной стоимостью, повышения качества и обеспечения экологичности, участия в электронной торговле, маркетинга и получения доступа к финансам и инвестициям. Подпрограмма будет также способствовать установлению деловых контактов путем проведения ярмарок и деловых встреч и с помощью цифровых инструментов и онлайн-платформ, причем особое внимание будет уделяться женщинам, молодежи и устойчивости. МТЦ будет использовать свои инновационные подходы для анализа рыночной конъюнктуры и формирования новых рыночных связей в интересах микро-, малых и средних предприятий, например в рамках инициатив ecomConnect и #FastTrackTech, которые обеспечивают предприятиям цифровой доступ к зарубежным рынкам, и применять методологию «Альянсы действий», которая предусматривает развитие деловых и государственно-частных партнерских отношений в конкретных цепочках создания стоимости. По линии инициативы МТЦ SheTrades («Женщины в торговле»), инициативы в области занятости молодежи и инициативы за этику в моде будет продолжаться работа по обеспечению принадлежащим женщинам предприятиям, молодым предпринимателям, сообществам ремесленников и фермеров во всем мире доступа на региональные международные рынки и к местным структурам поддержки.
- 13.6 В рамках подпрограммы будут также предоставляться услуги директивным органам и национальным, субнациональным и региональным учреждениям по поддержке предпринимательства и будет оказываться содействие в достижении консенсуса, планировании действий и принятии решений, которые будут способствовать росту предприятий и выходу их на международный рынок. В рамках подпрограммы микро-, малым и средним предприятиям будет оказываться содействие в применении систематического подхода к информированию директивных органов и других заинтересованных сторон о препятствующих торговле правилах и процедурах. Подпрограмма будет содействовать также анализу и пониманию учреждениями, оказывающими поддержку предпринимателям, преимуществ и недостатков различных вариантов политики, стратегий и правил, с тем чтобы они могли вносить конструктивный вклад в обсуждения и выступать в защиту тех предприятий, которые являются их клиентами. Кроме того, подпрограмма будет содействовать учреждениям по поддержке предпринимательства, в том числе агентствам по развитию торговли и инвестирования, торговым палатам, отраслевым ассоциациям, женским деловым объединениям, кооперативам, бизнес-инкубаторам и профессионально-техническим учебным заведениям в повышении качества услуг, предоставляемых ими микро-, малым и средним предприятиям. Оказывая индивидуализированные консультационные услуги и проводя оценки и практикумы, МТЦ будет предоставлять этим учреждениям методические указания и поддержку в реализации полного цикла преобразований, который будет включать совершенствование управления, стратегий, измерения эффективности работы и укрепление связей с другими участниками экосистемы поддержки предпринимательства; разработку продуктов и услуг, в том числе для конкретных групп, таких как женщины и молодежь; и оказание услуг в новых областях, например содействие предприятиям в деле снижения экологических рисков и повышения устойчивости к климатическим изменениям. В рамках подпрограммы будет продолжаться пропаганда преимуществ создания универсальной, основанной на правилах, открытой, предсказуемой, инклюзивной, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системы в рамках ВТО. Будут доработаны предлагаемые подпрограммой комплексные торгово-рыночные информационно-аналитические инструменты, таких как «Карта устойчивости» ЦМТ, которая содержит информацию о добровольных стандартах устойчивости и требованиях о соответствии нормам.

- 13.7 В рамках подпрограммы планируется оказание государствам-членам поддержки по вопросам, связанным с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), в рамках участия в реализации социально-экономических планов Организации Объединенных Наций по борьбе с последствиями пандемии. МТЦ будет предлагать также доступную в любой точке мира торговую информацию, которая позволит устранить связанные с пандемией COVID-19 конкретные информационные пробелы, с которыми сталкиваются лица, ответственные за принятие решений. Его консультационные услуги будут направлены на обеспечение жизнестойкости микро-, малых и средних предприятий, открытие новых и укрепление существующих торговых каналов и содействие расширению доступа микро-, малых и средних предприятий к цифровым инструментам, способствующим поддержанию конкурентоспособности и торговле.
- 13.8 Ожидается, что вышеупомянутая работа принесет следующие результаты:
- улучшение интеграции микро-, малых и средних предприятий в региональные и международные цепочки создания стоимости и, как следствие, заключение сделок, появление устойчивых рабочих мест и повышение доходов, особенно у тех, кто находится в основании пирамиды, женщин и молодежи;
 - повышение показателей эффективности управления и операционной деятельности учреждений по поддержке предпринимательства, а также их совокупной эффективности в предоставлении полезных услуг микро-, малым и средним предприятиям в рамках формирования благоприятной экосистемы;
 - улучшение осведомленности государственных должностных лиц, принимающих решения, о возможностях принятия или усовершенствования инклюзивных директив, стратегий и правил в сфере торговли для создания благоприятных условий для участия микро-, малых и средних предприятий в международной торговле;
 - повышение способности микро-, малых и средних предприятий разрабатывать устойчивые методы ведения бизнеса, а также повышение осведомленности директивных органов, производителей и деловых кругов в вопросах торговли, рыночного потенциала и устойчивых методов ведения бизнеса.
- 13.9 Планируемая поддержка по вопросам, связанным с COVID-19, как ожидается, принесет следующие результаты:
- адаптация микро-, малыми и средними предприятиями своих деловых операций для повышения сопротивляемости к внешним потрясениям при сохранении или повышении конкурентоспособности;
 - наличие у лиц, принимающих решения на уровне предприятий, учреждений и правительств, необходимой информации о торговых возможностях и проблемах, в том числе о влиянии пандемии COVID-19 на рынки.

Внешние факторы на 2022 год

- 13.10 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2022 год положены следующие предположения:
- объем внебюджетных ресурсов будет оставаться стабильным, и большая их часть будет выделяться на проведение мероприятий в приоритетных для МТЦ странах (наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства, малые страны с уязвимой экономикой, страны, находящиеся в неблагоприятной ситуации, страны, затронутые конфликтом, и страны Африки к югу от Сахары);
 - в странах, где осуществляются крупные программы ЦМТ, будут сохраняться политические, экономические и социальные условия, позволяющие реализовывать инициативы в области развития;

- с) не произойдет существенного ухудшения состояния международной торговли и инвестиционного климата по сравнению с 2020 годом.
- 13.11 Что касается пандемии COVID-19, то план подпрограммы основан на предположении о том, что предлагаемые на 2022 год деятельность и мероприятия будут осуществимы. Однако, если пандемия будет и далее сказываться на запланированной деятельности и мероприятиях, то в 2022 году они будут скорректированы в рамках общих целей, стратегий и мандатов. О любых таких корректировках будет сообщаться в информации о выполнении программ.
- 13.12 Что касается сотрудничества с другими структурами на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, то МТЦ будет продолжать поддерживать и развивать свои отношения с частным сектором, гражданским обществом, научными и учебными заведениями и международными организациями в целях реализации Повестки дня на период до 2030 года. С учетом результатов оценки особое внимание будет уделяться организациям по поддержке предпринимательства в странах осуществления программ — как в качестве бенефициаров программ, так и в качестве субъектов, способствующих повышению эффективности информационной работы с микро-, малыми и средними предприятиями. Кроме того, МТЦ будет продолжать содействовать осуществлению Соглашения об Африканской континентальной зоне свободной торговли и министерских деклараций ВТО, в частности Соглашения об упрощении процедур торговли, и участвовать в текущих дискуссиях по вопросам электронной торговли, содействия инвестициям, женщин и торговли, а также микро-, малых и средних предприятий и торговли.
- 13.13 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то МТЦ будет продолжать тесно взаимодействовать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках Группы Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Будучи учреждением, не имеющим представительств в странах, МТЦ вносит коррективы в свою оперативную деятельность в целях оказания всесторонней поддержки в процессе реформы Организации Объединенных Наций и содействия работе региональных и страновых групп Организации Объединенных Наций там, где его экспертные возможности соответствуют приоритетам, установленным национальными правительствами. МТЦ будет тесно сотрудничать с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и ВТО и вместе с избранными партнерами участвовать в проектах, связанных с микро-, малыми и средними предприятиями и развитием торговли. МТЦ будет активно участвовать в межучрежденческих инициативах, способствующих развитию устойчивой и инклюзивной торговли в интересах микро-, малых и средних предприятий, например в совместной новой инициативе с Высоким представителем по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Планируется ряд подобных совместных инициатив с такими партнерами, как Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Расширенная комплексная рамочная программа, региональные комиссии Организации Объединенных Наций и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»).
- 13.14 МТЦ учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Например, в рамках данной подпрограммы предусмотрена конкретная инициатива, целиком посвященная расширению экономических прав и возможностей женщин: инициатива «Женщины в торговле», которая предлагает комплекс мероприятий, направленных на достижение гендерного равенства в торговле. К числу таких мероприятий относится инициатива “SheTrades call to action” («Призыв программы «Женщины в торговле» к действиям»), которая призвана мобилизовать финансирование и партнерскую поддержку, чтобы обеспечить женщинам доступ на рынки, путем усилий по семи направлениям деятельности на уровне политики, институтов и микро-, малых и средних предприятий.

- 13.15 Что касается интеграции инвалидов, то МТЦ будет руководствоваться Стратегией Организации Объединенных Наций по инклюзии людей с инвалидностью. Он будет осуществлять меры для достижения 15 показателей Стратегии и учесть вопросы инклюзии людей с инвалидностью в следующем процессе стратегического планирования.

Мероприятия по оценке

- 13.16 При составлении плана по подпрограмме на 2022 год были использованы результаты следующих оценок, выполненных в 2020 году:
- а) ежегодный сводный доклад об оценке 2020 года (метаоценка результатов оценок, проведенных в 2019 году);
 - б) оценка деятельности МТЦ в области информации о торговле и рынках.
- 13.17 Выводы по результатам вышеупомянутых оценок были учтены в плане по подпрограмме на 2022 год. Кроме того, МТЦ использует свои ежегодные сводные доклады об оценке для представления обзора выводов и важнейших уроков, извлеченных из внутренних и внешних оценок, проведенных в течение года. Исходя из этих уроков, МТЦ определяет критерии проверки качества, используемые им в процессе утверждения проектов, и управляет проектами. Главной темой доклада 2020 года было «Достижение финансовых результатов: целесообразность, динамизм и инновации». В целом выводы свидетельствуют о том, что проекты МТЦ хорошо согласуются с его мандатом и схемой результатов и в них применяются передовые методы для достижения результатов в обеспечении гендерного равенства и справедливости посредством торговли. Устойчивость результатов поддерживается страновыми учреждениями по поддержке предпринимательства. Долгосрочное участие, подробная осведомленность о ситуации в стране и продуманные стратегии выхода способствуют укреплению чувства ответственности у партнеров и бенефициаров МТЦ и доверия с их стороны. В ряде областей проектов и программ были выявлены возможности для повышения эффективности работы по сквозным темам, укрепления связей между долгосрочными целями и повышения качества данных мониторинга и оценки. Соответственно, МТЦ будет вкладывать средства в целях более широкого учета в своих проектах и программах гендерной проблематики, проблем молодежи, экологии и социальной ответственности и займется применением в проектах теорий изменений и упрощением и согласованием организационных систем мониторинга и оценки. Наконец, МТЦ будет повышать устойчивость и координацию, в том числе посредством более активного участия в рамочных программах Организации Объединенных Наций по сотрудничеству в области устойчивого развития.
- 13.18 На 2022 год запланировано проведение следующих оценок:
- а) подготовка ежегодного сводного доклада об оценке 2022 года (метаоценка результатов оценок, проведенных в 2021 году);
 - б) одна оценка на общеорганизационном уровне;
 - в) одна оценка программного подхода МТЦ;
 - г) одна оценка крупного проекта.

Выполнение программы в 2020 году

- 13.19 Результаты осуществления программы в 2020 году включают указанный ниже результат, достигнутый в 2020 году, а также результаты, представленные под заголовками «Результат 1» и «Результат 2» ниже.

Увеличение числа малых предприятий, способных противостоять социально-экономическим последствиям COVID-19, благодаря инициативе «Рост в интересах развития сельских районов и устойчивого прогресса» в Пакистане

- 13.20 В Пакистане пандемия COVID-19 привела к режиму ограничений и закрытиям, замедлив экономику и поставив под угрозу источники средств к существованию, особенно в агробизнесе. На начальном этапе пандемии в рамках подпрограммы по запросу была оказана помощь в проведении Организацией Объединенных Наций оценки социально-экономических последствий и в подготовке ею плана реагирования для Пакистана. Было проведено несколько адресных обследований конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий, чтобы оценить ситуацию и потребности пакистанских экспортеров, сильно пострадавших от пандемии, в целях организации поддержки и дополнения правительственных мер.
- 13.21 В рамках плана реагирования подпрограмма координировала распределение экстренной помощи в размере 1,1 млрд евро с партнером-исполнителем — Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, партнерами на уровне провинций и правительственными партнерами. Экстренная помощь оказывалась по пяти основным направлениям: а) содействие микро-, малым и средним предприятиям в оформлении заявок на получение финансирования в рамках имеющихся программ; б) предоставление таким предприятиям необходимых ресурсов для обеспечения бесперебойной работы и поддержки исправного функционирования производственно-сбытовых цепочек; в) поддержка инвестиций в обеспечение безопасности и гигиены; г) создание механизма добавочного субсидирования для поддержки развития рынка для микро-, малых и средних предприятий; д) поддержка разработки стратегических мер, связанных с развитием коммерции и агропромышленности.

Прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы

- 13.22 Вышеупомянутая работа способствовала достижению указанной цели, о чем свидетельствуют результаты поддержки в связи с COVID-19, оказанной в рамках подпрограммы фермерам и микро-, малым и средним предприятиям в Пакистане, чтобы обеспечить бесперебойность их деятельности и повысить их конкурентоспособность и устойчивость к изменению климата, путем укрепления производственно-сбытовых цепочек или содействия в доступе к финансированию (см. таблицу 13.1).

Таблица 13.1

Показатель для оценки работы

<i>2018 год (фактический показатель)</i>	<i>2019 год (фактический показатель)</i>	<i>2020 год (фактический показатель)</i>
—	—	Бенефициары в Белуджистане и Синде, в том числе 114 микро-, малых и средних предприятий, 74 члена рыночных комитетов и более 4000 женщин-фермеров в Белуджистане, обеспечили непрерывность деятельности и повысили конкурентоспособность, в том числе путем укрепления производственно-сбытовых цепочек, внедрения методов, обеспечивающих устойчивость к изменению климата, и получения доступа к финансированию

Воздействие COVID-19 на осуществление программы

- 13.23 В 2020 году пандемия COVID-19 повлияла на предусмотренную деятельность и мероприятия в рамках подпрограммы. В частности, МТЦ ввел смешанные и дистанционные методы оказания технической помощи. Отсрочка ряда мероприятий на местах, таких как Всемирный форум по развитию экспорта, негативно сказалась на деятельности подпрограммы. Кроме того, в рамках подпрограммы был расширен набор бесплатных онлайн-курсов, предлагаемых в Академии торговли для МСП. Эти изменения повлияли на выполнение программы в 2020 году и излагаются в результатах 1 и 2 ниже.
- 13.24 В то же время в рамках общих задач подпрограммы были определены новые мероприятия по оказанию государствам-членам поддержки в вопросах, связанных с пандемией COVID-19. Эти мероприятия включали пересмотр набора услуг, предлагаемых в качестве глобальных общественных благ, выпуск многочисленных публикаций и добавление контента в базы данных, предлагаемые в качестве глобальных общественных благ, в целях удовлетворения растущих потребностей бенефициаров в новой информации и данных о торговле. Например, флагманская публикация МТЦ “SME Competitiveness Outlook” («Перспективы роста конкурентоспособности малых и средних предприятий») стала одной из первых флагманских публикаций, посвященных последствиям пандемии COVID-19 для микро-, малых и средних предприятий во всем мире, а содержащиеся в ней статистические данные о странах стали частью вклада МТЦ в принятие мер в связи с пандемией. Измененная и новая предусмотренная деятельность способствовала достижению результатов в 2020 году (см. выше).
- 13.25 Принимая во внимание важность постоянного совершенствования и реагирования на меняющиеся потребности государств-членов, МТЦ будет учитывать извлеченные уроки и применять передовые методы для корректировки и адаптации его подпрограммы в связи с пандемией COVID-19. Например, было установлено, что успешное продолжение запланированных мероприятий во время режимов ограничений в странах сильно зависит от доступа к Интернету и готовности бенефициаров пользоваться электронными средствами. Коммерческие сделки, каталогизатором которых призвана стать подпрограмма, зависят от доверия к рынку и между партнерами на рынке. Заключение таких сделок в значительной степени зависит от возможности посещения предприятия или ознакомления потенциальных покупателей с образцами товара. Тесная координация с заинтересованными сторонами, бенефициарами, донорами и партнерами позволила МТЦ согласовать планы действий в чрезвычайных обстоятельствах и альтернативные методы работы для непрерывного осуществления своих проектов. МТЦ будет продолжать использовать в своей деятельности опыт, накопленный в области дистанционного содействия заключению коммерческих сделок.

Запланированные результаты на 2022 год

- 13.26 Запланированные результаты на 2022 год включают результаты 1 и 2, которые представляют собой обновленные результаты из предыдущих предлагаемых планов по подпрограмме и отражают как ход осуществления подпрограммы в 2020 году, так и предлагаемый план по подпрограмме на 2022 год. Результат 3 является новым запланированным результатом.

Результат 1: Гамбия вкладывает ресурсы в создание рабочих мест для молодежи посредством развития предпринимательства и торговли¹**Выполнение программы в 2020 году**

- 13.27 В период 2018–2020 годов в рамках проекта по расширению возможностей молодежи МТЦ оказывал Гамбии поддержку в устранении коренных причин безработицы среди молодежи и факторов, ограничивающих конкурентоспособность предприятий, в уменьшении пробелов в навыках, знаниях и возможностях молодых людей и в повышении осведомленности об опасностях нелегальной миграции.
- 13.28 Вышеупомянутая работа способствовала созданию и/или улучшению по меньшей мере 2000 рабочих мест для молодежи, что не соответствует запланированному показателю в 4000 рабочих мест, указанному в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Это объясняется главным образом пандемией COVID-19, которая значительно сказалась на создании рабочих мест, так как микро-, малые и средние предприятия во всем мире, в том числе в Гамбии, столкнулись с трудностями в удержании работников и создании новых возможностей трудоустройства.
- 13.29 Кроме того, вышеупомянутая работа способствовала повышению осведомленности 165 000 молодых людей в Гамбии о предпринимательской деятельности и возможностях трудоустройства, о чем свидетельствует анализ аудитории, охваченной кампаниями в средствах массовой информации, и молодежи, участвовавшей в программных мероприятиях. Это превышает целевой показатель в 100 000 человек, указанный в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год.

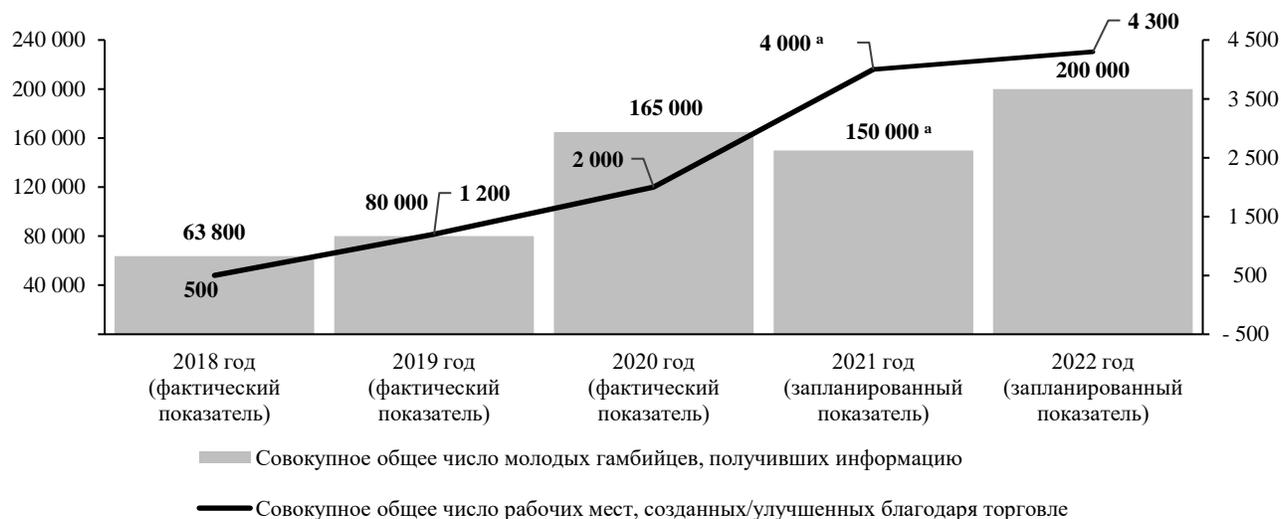
Предлагаемый план по программе на 2022 год

- 13.30 В рамках подпрограммы будет продолжена работа, связанная с достижением запланированного результата, в соответствии с ее мандатом. Чтобы содействовать дальнейшему прогрессу в достижении цели, в рамках подпрограммы приоритетное внимание будет уделяться оказанию молодым предпринимателям и созданным микро-, малым и средним предприятиям поддержки в повышении устойчивости их предпринимательской деятельности к потрясениям и использованию новых возможностей, появившихся во время пандемии, а также работе с цепочками создания стоимости, например в сфере туризма. Данные об ожидаемом прогрессе представлены на рисунке 13.1 ниже.

¹ Указан в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (Sect. 13)).

Рисунок 13.1

Показатель для оценки работы: общее число молодых гамбийцев, получивших информацию о предпринимательской деятельности и возможностях трудоустройства, и общее число рабочих мест, созданных/улучшенных благодаря торговле (совокупный показатель)



^а В целях обеспечения подотчетности в отношении первоначальных планов по программе целевой показатель на 2021 год переносится из бюджета по программам на 2021 год и отражает наиболее оптимистичные расчеты на момент, предшествующий пандемии COVID-19. Отчет о выполнении программы в 2021 году будет представлен в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год.

Результат 2: создание возможностей для роста микро-, малых и средних предприятий из восточноафриканских стран благодаря торговле и инвестированию по линии Юг — Юг²

Выполнение программы в 2020 году

13.31 В рамках подпрограммы ведется работа по созданию условий для участия учреждений и компаний из стран востока и юга Африки в производственно-сбытовых цепочках по линии Юг — Юг, с тем чтобы они, благодаря новым рыночным связям и инвестициям, могли увеличить добавленную стоимость и создать рабочие места. В рамках подпрограммы продолжались также в дистанционном и смешанном режиме координация и предоставление консультационных услуг и учебной подготовки партнерам на местах, таким как агентства по содействию инвестициям и торговые ассоциации, что способствовало активизации поддержки переговоров по линии Юг — Юг и завершению текущих переговоров по торговым и инвестиционным сделкам во второй половине 2020 года в ключевых секторах, таких как агропромышленность, легкая промышленность, технологии и услуги. Кроме того, в рамках подпрограммы был издан доклад, озаглавленный «Разработка для максимального эффекта: торговля и инвестиции Юг — Юг», в котором показывается, как разрабатывать и осуществлять эффективные торговые и инвестиционные программы Юг — Юг с упором на обмен знаниями и передачу технологий на основе устойчивого и инклюзивного подхода и с учетом последствий пандемии COVID-19.

13.32 Вышеупомянутая работа способствовала заключению сделок в области торговли и инвестиций по линии Юг — Юг на общую сумму 138 млн долл. США, в том числе сделок, связанных с производством средств индивидуальной защиты от COVID-19; эта сумма не достигла

² Указан в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6/Add.1).

запланированного целевого показателя в 155 млн долл. США, указанного в предлагаемом бюджете по программе на 2021 год. Более низкий показатель был обусловлен пандемией COVID-19, которая негативно сказалась на решениях по инвестированию в микро-, малые и средние предприятия и сделки по линии Юг — Юг, а также привела к отмене многочисленных мероприятий по установлению деловых связей на местах и, соответственно, замедлению работы по выявлению возможностей для бизнеса и инвестиций.

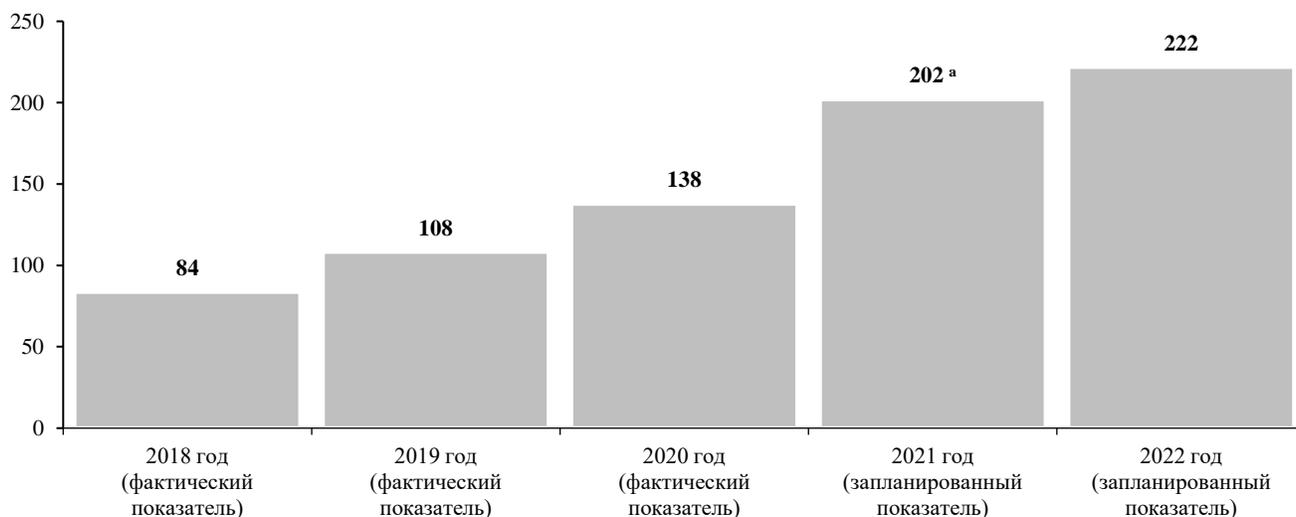
Предлагаемый план по программе на 2022 год

- 13.33 В рамках подпрограммы будет продолжена работа, связанная с достижением запланированного результата, в соответствии с ее мандатом. Чтобы содействовать дальнейшему прогрессу в достижении цели, в рамках подпрограммы будут учтены уроки, извлеченные, в частности, из опыта применения новых виртуальных и смешанных форм содействия инвестициям, расширения охвата мелких фермеров и создания и передачи новых инструментов и знаний, особенно тех, что связаны с повышением производительности труда, обеспечением экологичности и инклюзивности. Данные об ожидаемом прогрессе представлены на рисунке 13.П ниже.

Рисунок 13.П

Показатель для оценки работы: общий объем торговых инвестиций, сделанных при содействии программы в области торговли и инвестиций по линии Юг — Юг Международного торгового центра (совокупный показатель)

(В млн долл. США)



^a В целях обеспечения подотчетности в отношении первоначальных планов по программе целевой показатель на 2021 год переносится из бюджета по программам на 2021 год и отражает наиболее оптимистичные расчеты на момент, предшествующий пандемии COVID-19. Отчет о выполнении программы в 2021 году будет представлен в предлагаемом бюджете по программам на 2023 год.

Результат 3: повышение спроса на торговую информацию в качестве глобального общественного блага, позволяющего принимать решения в целях восстановления мировой торговли

Предлагаемый план по программе на 2022 год

- 13.34 В результате пандемии COVID-19 возросли потребности в данных о торговле и спрос на такие данные, и связи с этим в рамках подпрограммы в «Карту доступа на рынки» была добавлена информационная панель, которая позволяет в режиме реального времени отслеживать торговые меры, связанные с COVID-19. Кроме того, во время пандемии операции в рамках подпрограммы были скорректированы, чтобы сохранить достигнутые результаты помощи, оказанной

директивным органам и учреждениям по поддержке предпринимательства в разработке программ преобразований и обеспечении развития на основе торговли, а также чтобы помочь микро-, малым и средним предприятиям ориентироваться среди быстро меняющихся правил торговли в условиях COVID-19.

Извлеченные уроки и планируемые изменения

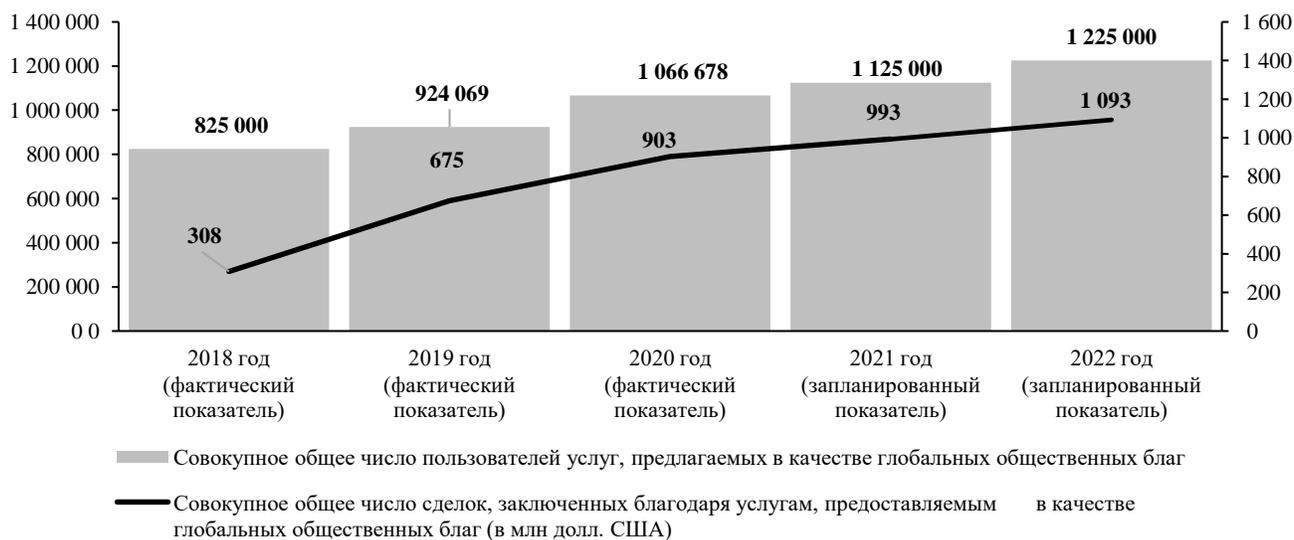
13.35 Урок, извлеченный в ходе реализации подпрограммы, заключался в том, что необходимо расширить и диверсифицировать спектр услуг, предлагаемых в рамках набора глобальных общественных благ, в связи с усложнением условий для предпринимательской деятельности. Это означало не только оперативное оповещение о мерах, вводимых в связи с COVID-19, но и использование целого ряда индивидуализированных продуктов для государств-членов, заинтересованных в упрочении региональной интеграции и нуждающихся в соответствующей торговой информации для выявления новых рыночных возможностей. С учетом извлеченного урока в рамках подпрограммы будут увеличены инвестиции в набор информационных продуктов, предлагаемых в качестве глобальных общественных благ, с тем чтобы а) сделать их более совместимыми с такими устройствами, как мобильные телефоны и планшеты, б) далее адаптировать предлагаемые решения в области конкурентной разведки в соответствии с требованиями государств-членов и учреждений по поддержке предпринимательства, с) расширить сферу охвата предоставляемой информации путем включения в нее сведений о торговле и регулировании в сфере услуг.

Ожидаемый прогресс в достижении указанной цели и показатель для оценки работы

13.36 Ожидается, что эта работа будет способствовать достижению поставленной цели, о чем будет свидетельствовать рост общего числа пользователей глобальных общественных благ, предлагаемых МТЦ, до 1 225 000, а также совокупный объем международных торговых и инвестиционных операций, который, благодаря этим услугам, к 2022 году достигнет 1,093 млрд долл. США (см. рисунок 13.III).

Рисунок 13.III

Показатель для оценки работы: общее число пользователей глобальных общественных благ, предлагаемых Центром международной торговли, и общий объем сделок, заключенных благодаря этим благам (совокупный показатель)



Мандаты директивных органов

13.37 Ниже перечислены все мандаты директивных органов, в соответствии с которыми будет осуществляться деятельность в рамках данной подпрограммы.

Резолюции Генеральной Ассамблеи

2297 (XXII)	Центр по международной торговле	73/195	Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции
69/189; 66/186	Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран	73/291	Буэнос-Айресский итоговый документ второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг
69/216; 66/215	Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)	74/198	Международный год креативной экономики в целях устойчивого развития, 2021
64/220; 66/218; 74/238	Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций	74/204 74/228	Сырьевые товары Роль Организации Объединенных Наций в содействии развитию в условиях глобализации и взаимозависимости
64/222	Найробийский итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг	74/231	Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода
66/288	Будущее, которого мы хотим	74/235	Женщины в процессе развития
67/213	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и осуществление положений раздела IV.C «Экологический компонент устойчивого развития» итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию	75/202	Использование информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития
69/15	Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)	75/203	Международная торговля и развитие
69/283	Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы	75/207	Содействие инвестициям в интересах устойчивого развития
69/313	Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития (Аддис-Абебская программа действий)	75/208	Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений
70/1	«Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года»	75/211	Роль предпринимательства в процессе устойчивого развития
71/243; 75/233	Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций	75/213	Содействие переходу к использованию рациональных моделей производства и потребления в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом Повестки дня на XXI век
71/279	День микро-, малых и средних предприятий	75/215	Реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области
72/279	Переориентация системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций	75/216 75/217	Снижение риска бедствий
		75/219	Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества
			Деятельность по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вклад в обеспечение устойчивого развития

Часть IV Международное сотрудничество в целях развития

75/225	На пути к установлению нового международного экономического порядка	75/229	Содействие развитию устойчивого туризма, включая экотуризм, в интересах ликвидации нищеты и охраны окружающей среды
75/227	Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	75/230	Проведение третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018–2027 годы)
75/228	Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю	75/231	Сотрудничество в области промышленного развития
		75/234	Сотрудничество Юг — Юг
<i>Резолюции Экономического и Социального Совета</i>			
1819 (LV)	Программы Организации Объединенных Наций по развитию экспорта	2020/9	Всесторонний учет гендерной проблематики во всех стратегиях и программах в системе Организации Объединенных Наций

Декларации министров и решения, принятые в рамках Всемирной торговой организации

WT/MIN (01)/DEC/1	Дохинская декларация министров	WT/MIN (13)/DEC	Балийская декларация министров
WT/MIN (05)/DEC	Дохинская программа работы: Декларация министров	WT/MIN (15)/DEC	Найробийская декларация министров
WT/MIN (11)/W/2	Элементы политических руководящих указаний	WT/MIN (17)/DEC	Совместная декларация о торговле и расширении экономических прав и возможностей женщин

Предусмотренная деятельность

13.38 В таблице 13.2 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2020–2022 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 13.2
Деятельность, предусмотренная на период 2020–2022 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

Категория и подкатегория	2020 год	2020 год	2021 год	2022 год
	Запланированный показатель	Фактический показатель	Запланированный показатель	Запланированный показатель
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	4	4	4	4
1. Доклады для Совместной консультативной группы Международного торгового центра и Консультативного комитета целевого фонда МТЦ	3	3	3	3
2. Годовой доклад о деятельности МТЦ для Совместной консультативной группы Международного торгового центра и Консультативного комитета целевого фонда МТЦ	1	1	1	1
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	7	8	7	8
3. Заседания Совместной консультативной группы Международного торгового центра и официальные заседания Консультативного комитета целевого фонда МТЦ	4	4	4	4
4. Заседания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1	1	1	1
5. Заседания Пятого комитета	1	1	1	1

Категория и подкатегория	2020 год Запланиро- ванный по- казатель	2020 год Фактиче- ский пока- затель	2021 год Запланиро- ванный по- казатель	2022 год Запланиро- ванный по- казатель
6. Заседания Комитета по программе и координации	1	1	1	1
7. Заседания Комитета по бюджетным, финансовым и административным вопросам ВТО	-	1	-	1
В. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты технического сотрудничества (число проектов)	120	127	130	130
8. Проекты технической помощи в области торговли	120	127	130	130
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	2 900	4 385	3 000	3 500
9. По торговой информации, политике и стратегии	525	407	600	700
10. По учреждениям по поддержке предпринимательства	277	272	300	350
11. По производственно-сбытовым цепочкам	2 098	3 706	2 100	2 450
Технические материалы (число материалов)	25	30	30	30
12. Флагманский доклад <i>SME Competitiveness Outlook</i> («Перспективы роста конкурентоспособности малых и средних предприятий»)	1	1	1	1
13. Книги по тематике торговли	4	4	4	4
14. Документы по таким относящимся к торговле темам, таким как открытая для всех и устойчивая торговля, торговая и рыночная аналитика, конкурентоспособность микро-, малых и средних предприятий и конкурентоспособность микро-, малых и средних предприятий, принадлежащих женщинам	20	25	25	25

С. Основная деятельность

Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа: оказание индивидуализированной поддержки директивным органам, учреждениям, занимающимся поддержкой торговли, и предприятиям в решении проблем международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в налаживании диалога между государственным и частным сектором по вопросам формирования более благоприятной деловой среды и в обеспечении того, чтобы торговля содействовала всеохватному и устойчивому развитию; предоставление тем группам микро-, малых и средних предприятий, которые находятся в неблагоприятном положении, например предприятиям, принадлежащим женщинам и молодым людям, консультационных услуг по вопросам повышения производственной мощности и улучшения доступа к рынку; консультирование директивных органов и учреждений, занимающихся поддержкой предпринимательства, и проведение с ними агитационно-разъяснительной работы по вопросам учета в предлагаемых ими услугах потребностей микро-, малых и средних предприятий и находящихся в неблагоприятном положении групп; проведение агитационно-разъяснительной работы, позволяющей систематически учитывать интересы таких предприятий и находящихся в неблагоприятном положении групп в процессах разработки политики и стратегий.

Базы данных и другие материалы по вопросам существа в цифровой форме: ведение и разработка баз данных и других онлайн-инструментов в целях повышения прозрачности мировой торговли и содействия доступу на рынки и принятию решений предприятиями и директивными органами. В базах данных представлены сведения о торговых потоках, тарифах и нетарифных мерах, экспортном потенциале, возможностях закупок, правилах происхождения товаров, стандартах частного сектора и сведения об устойчивой торговле и предпринимательской деятельности молодежи и женщин. К ним относятся база данных «Женщины в торговле», в которой зарегистрировано более 20 000 предпринимательниц, инструмент SheTrades Outlook, «Академия торговли МСП» МТЦ, сообщество и платформа Ye! (более 20 000 молодых предпринимателей), а также наборы инструментов «Торговые карты» («Карта доступа на рынки», «Карта торговли», «Карта стандартов», «Карта инвестиций», Global Trade Helpdesk («Всемирная служба помощи по вопросам торговли»), «Карта экспортного потенциала», «Карта закупок», «Карта торговых стратегий» и «Карта устойчивости»), которыми ежегодно пользуются более 1 миллиона пользователей.

Д. Деятельность в области коммуникации

Информационно-просветительные программы, специальные мероприятия и информационные материалы: проведение специальных мероприятий, в том числе Всемирного форума по развитию экспорта, Всемирного форума программы «Женщины в торговле», Форума по торговле в интересах устойчивого развития, конференции и церемонии вручения наград всемирной сети организаций по содействию развитию торговли; выпуск журнала International Trade Forum («Международный торговый форум»), собирающего более 100 000 онлайн-просмотров в год; проведение Дня микро-,

<i>Категория и подкатегория</i>	<i>2020 год Запланиро- ванный по- казатель</i>	<i>2020 год Фактиче- ский пока- затель</i>	<i>2021 год Запланиро- ванный по- казатель</i>	<i>2022 год Запланиро- ванный по- казатель</i>
<p>малых и средних предприятий; выпуск информационных бюллетеней по тематике торговли для более чем 10 000 адресатов; подготовка информационных материалов и проведение информационно-пропагандистской работы, в том числе по вопросам стратегии экспортной деятельности, сетей и ресурсов в области поддержки торговли, возможностей развития предпринимательской деятельности, навыков и экспорта, тенденций развития мировой торговли, многосторонней торговой системы, региональной интеграции, технических правил и стандартов в сфере экспорта, а также торговли и целей в области устойчивого развития.</p> <p>Цифровые платформы и мультимедийные материалы: создание, обновление и ведение веб-сайтов и страниц в социальных сетях, включая сайт МТЦ, собирающий более 4 миллионов просмотров в год; ведение специализированных веб-сайтов и активное использование социальных сетей для взаимодействия с устойчивыми микро-, малыми и средними предприятиями, женщинами-предпринимателями и молодежью (более 100 000 подписчиков в социальных сетях).</p> <p>Библиотечные услуги: предоставление по запросу клиентам МТЦ услуг, связанных с информацией о торговле; выпуск онлайн-номеров публикаций по вопросам торговли, предназначенных для учреждений по поддержке торговли из развивающихся стран.</p>				

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2022 год

Общий обзор

13.39 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2022 год представлен в таблице 13.3 ниже.

Таблица 13.3

Изменения в общем объеме финансовых ресурсов в разбивке по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 2020 год ^a	Ассигнования на 2021 год	Изменения				Смета на 2022 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого В процентах	
Субсидии и взносы ^b	18 861,8	20 641,5	–	–	–	–	20 641,5
Всего	18 861,8	20 641,5	–	–	–	–	20 641,5

^a На момент представления отчетности расходы, представленные в этой и последующих таблицах, не являются окончательными и могут быть скорректированы, что может привести к незначительным расхождениям между сведениями, которые содержатся в настоящем докладе, и финансовыми ведомостями, которые должны быть опубликованы к 31 марта 2021 года.

^b Представляет собой долю Организации Объединенных Наций в полном регулярном бюджете МТЦ, выделяемую в виде субсидии.

13.40 В разделе I своей резолюции [59/276](#) Генеральная Ассамблея одобрила пересмотренные административные процедуры для МТЦ, изложенные в докладе Генерального секретаря ([A/59/405](#)). В соответствии с этими административными процедурами регулярный бюджет МТЦ устанавливается в швейцарских франках и финансируется в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО. Доля Организации Объединенных Наций в полном регулярном бюджете МТЦ выделяется в виде субсидии.

13.41 Размер субсидии, предлагаемой на 2022 год, составляет 20 641 500 долл. США до пересчета, то есть объем ресурсов остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2021 год. Потребности в ресурсах по полному регулярному бюджету МТЦ составляют 36 996 100 швейц. франков (до пересчета) за вычетом прогнозируемых разных поступлений на сумму 200 000 швейц. франков. Субсидия Организации Объединенных Наций по-прежнему составляет 50 процентов от общего бюджета МТЦ, или 18 498 100 швейц. франков. Ее эквивалент в долларах США при обменном курсе 0,896 швейцарского франка за 1,00 доллар США составляет 20 641 500 долл. США. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

13.42 Генеральная Ассамблея утвердила для Организации Объединенных Наций в пробном порядке переход с двухгодичного на годовой бюджетный период, но в ВТО двухгодичный бюджетный период сохраняется; это имеет последствия для административных процедур, связанных с бюджетом МТЦ. Как и годовые бюджеты на 2020 и 2021 годы, настоящий предлагаемый бюджет на 2022 год подготовлен на основе согласованной с секретариатом ВТО временной процедуры, в соответствии с которой МТЦ представляет ВТО годовой бюджет на 2022 год в формате предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и двухгодичный бюджет на вдвое большую сумму на бюджетный период 2022–2023 годов в формате ВТО. Если Генеральная Ассамблея подтвердит переход на годовой бюджетный цикл, административные процедуры будут соответствующим образом обновлены.

13.43 Общие потребности МТЦ в ресурсах на 2022 год, которые будут покрываться из его полного регулярного бюджета в швейцарских франках и прогнозируемых внебюджетных ресурсов в швейцарских франках, показаны в таблицах 13.4 и 13.5 и на рисунке 13.IV. Для ясности и транспарентности подробная информация о кадровых ресурсах, которые будут финансироваться за счет предлагаемых субсидий со стороны Организации Объединенных Наций и ВТО и которые не входят в утвержденное или предлагаемое штатное расписание по регулярному бюджету, представлена в таблицах 13.6 и 13.7 и приложении I.

Таблица 13.4

Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по источникам финансирования: полный регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы МТЦ

(В тыс. швейцарских франков)

1) *Регулярный бюджет*

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2020 год ^a	Ассигнования на 2021 год	Изменения				Итого	В процентах	Смета на 2022 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее				
Программа работы									
6. Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта	35 380,0	36 996,1	–	–	–	–	–	–	36 996,1
Итого, 1	35 380,0	36 996,1	–	–	–	–	–	–	36 996,1

2) *Внебюджетные ресурсы*

Компонент/подпрограмма	Расходы за 2020 год	Смета на 2021 год	Изменение		Смета на 2022 год
			В процентах		
Программа работы					
6. Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта	86 124,2	89 600,0	–	–	89 600,0
Итого, 2	86 124,2	89 600,0	–	–	89 600,0
Всего	121 504,2	126 596,1	–	–	126 596,1

^a Общая сумма понесенных расходов (за вычетом разных поступлений) в швейцарских франках за 2020 год, доля Организации Объединенных Наций в которой составляет 17 690 000 швейц. фр., что эквивалентно 18 861 800 долл. США.

Таблица 13.5

Изменения в объеме финансовых ресурсов и изменение числа должностей: полный регулярный бюджет МТЦ

(В тыс. швейцарских франков/число должностей)

	Изменения						Смета на 2022 год (до пересчета)
	Расходы за 2020 год	Ассигнования на 2021 год	Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов							
Расходы, связанные с должностями	27 683,9	28 812,4	–	–	–	–	28 812,4
Расходы, не связанные с должностями	7 696,1	8 183,7	–	–	–	–	8 183,7
Итого	35 380,0	36 996,1	–	–	–	–	36 996,1
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям							
Категория специалистов и выше		91	–	–	–	–	91
Категория общего обслуживания и смежные категории		69	–	–	–	–	69
Всего		160	–	–	–	–	160

Таблица 13.6

Предлагаемые должности на 2022 год: полный регулярный бюджет МТЦ

	Число должностей	Уровень
Утвержденные должности на 2021 год	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)
Кадровые изменения	–	
Предлагаемые должности на 2022 год	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)

Таблица 13.7

Предлагаемые должности на 2020 год в разбивке по источникам финансирования: полный регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы МТЦ

(Число должностей)

1) *Регулярный бюджет*

Компонент/подпрограмма	Изменения				Предлагаемая численность на 2022 год
	Утвержденная численность на 2021 год	Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	
Программа работы					
6. Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта	160	–	–	–	160
Итого, 1	160	–	–	–	160

2) Внебюджетные ресурсы

Компонент/подпрограмма	Смета на 2021 год	Смета на 2022 год
Программа работы		
6. Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта	20	20
Итого, 2	20	20
Всего	180	180

Рисунок 13.IV
Распределение предлагаемого на 2022 год объема ресурсов (до пересчета): полный регулярный бюджет МТЦ

(Число должностей/в тыс. швейцарских франков)



Внебюджетные ресурсы

13.44 МТЦ ожидает, как и прежде, получить в дополнение к ресурсам регулярного бюджета взносы как наличными, так и натурой (см. таблицу 13.4). Объем внебюджетных ресурсов на 2022 год оценивается в 89 600 000 швейц. франков, что составляет 100 000 000 долл. США по обменному курсу 0,896 швейц. франка за 1,00 долл. США, и предназначается для финансирования 20 должностей (1 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 1 С-2/1 и 11 ОО (ПР)), указанных в таблице 13.7, и покрытия расходов, не связанных с должностями, включая расходы на персонал по проектам. Внебюджетные ресурсы будут использоваться главным образом для реализации по просьбе государств-членов проектов технического сотрудничества в дополнение к основным услугам МТЦ — экспертным консультациям и глобальным данным о торговле, которые предоставляются за счет ресурсов регулярного бюджета. Примерами таких проектов являются техническое сотрудничество и помощь, предоставляемая микро-, малым и средним предприятиям в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и странах с переходной экономикой в связи с содействием торговле и развитию международного предпринимательства, в том числе в рамках таких инициатив, как «Женщины в торговле», ecomConnect и #FastTrackTech. МТЦ продолжает вести с донорами переговоры о финансировании крупномасштабных комплексных программ. На долю внебюджетных ресурсов приходится 70,8 процента общего объема ресурсов по данной подпрограмме.

- 13.45 Надзор за использованием внебюджетных ресурсов осуществляет МТЦ в соответствии с полномочиями, которые делегированы ему Генеральным секретарем.

Прочая информация

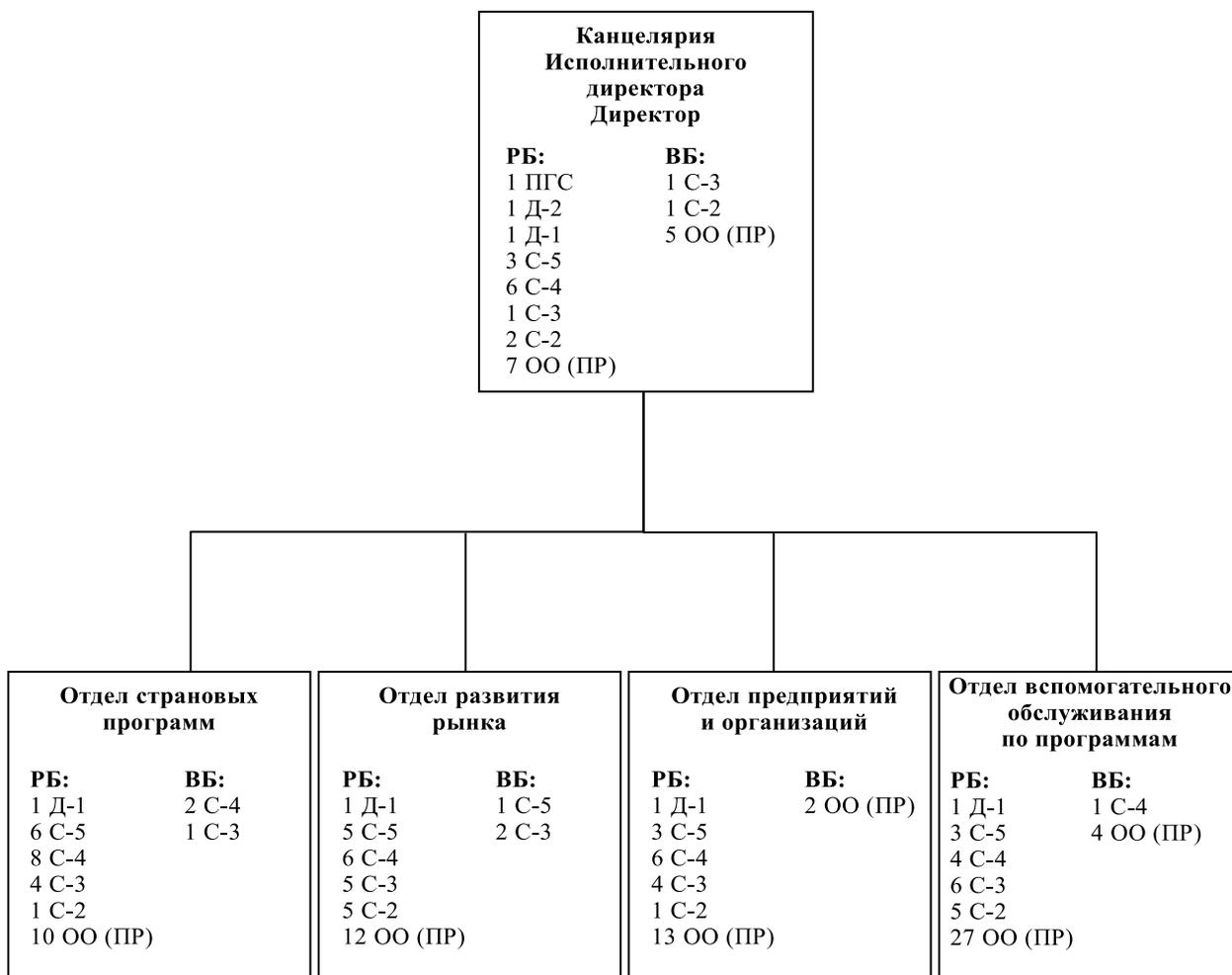
- 13.46 В соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года, в частности задачей 12.6 целей в области устойчивого развития, в которой организациям рекомендуется включать информацию о рациональном использовании ресурсов в свои регулярные отчеты, и в соответствии с общим мандатом, изложенным в пункте 19 резолюции [72/219](#) Генеральной Ассамблеи, Центр внедряет в свою деятельность практику рационального природопользования. В 2019 году базирующиеся в Женеве организации общей системы улучшили систему удаления отходов путем введения обработки всех отходов до их поступления в швейцарскую систему удаления отходов. Кроме того, эти организации заменили все тканевые полотенца в туалетах на более гигиеничные и экологичные бумажные полотенца, пригодные для вторичной переработки. Также были установлены люминесцентные лампы со светодиодами.
- 13.47 Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов, приводится в таблице 13.8. Меры, принятые МТЦ с целью далее повысить показатель соблюдения правила в отношении поездок, включают ежеквартальную рассылку всем сотрудникам МТЦ информационного бюллетеня, в котором указываются фактические показатели соблюдения правил и категории причин их несоблюдения в разбивке по отделам. Политике заблаговременного бронирования авиабилетов уделяется внимание также в ходе учебной подготовки в МТЦ, с тем чтобы весь персонал МТЦ, подающий заявки на поездки, был полностью о ней осведомлен. С 2020 года директорам отделов дважды в год предоставляется подробная информация о показателях соблюдения правил отдельными сотрудниками с градацией от самого низкого до самого высокого уровня соблюдения. Кроме того, были приняты меры для более четкого оформления в системе общеорганизационного планирования ресурсов или другой системе, когда несоблюдение требований вызвано факторами, не зависящими от МТЦ. Предпринимаются усилия для получения подтверждений и сбора требующихся подробных сведений о поездках на более раннем этапе, и МТЦ будет продолжать предпринимать все указанные усилия, поскольку они приносят стабильные и постоянно улучшающиеся результаты.

Таблица 13.8
Показатели соблюдения правил
(В процентах)

	<i>Фактический показатель за 2019 год</i>	<i>Фактический показатель за 2020 год</i>	<i>Запланированный показатель на 2021 год</i>	<i>Запланированный показатель на 2022 год</i>
Своевременное представление документации	100	100	100	100
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	39	39	100	100

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на 2022 год



Сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря; РБ — регулярный бюджет.

Примечание: должности с пометкой «РБ» — это должности, которые финансируются из полного регулярного бюджета МТЦ и не входят в предлагаемое штатное расписание, финансируемое из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Приложение II

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Комиссия ревизоров (A/75/5 (Vol. III)), гл. II

Комиссия рекомендует МТЦ провести обзор своих потребностей в оперативных резервах и постепенно увеличивать свои оперативные резервы в соответствии с меняющимися оперативными потребностями (п. 20).

Комиссия рекомендует МТЦ иметь в наличии документально оформленный и надлежащим образом протестированный план обеспечения устойчивости функционирования для эффективного снижения рисков сбоя в работе, вызванных неблагоприятными событиями. (п. 26).

Комиссия повторяет ранее вынесенную ею рекомендацию по результатам ревизии, касающуюся отбора консультантов и индивидуальных подрядчиков на конкурсной основе, и рекомендует далее МТЦ установить более жесткий формальный процесс отбора консультантов и индивидуальных подрядчиков, годовая стоимость услуг которых превышает допустимую пороговую величину, а также обеспечить во всех случаях ежегодный последующий обзор контрактов руководством МТЦ (п. 35).

Комиссия рекомендует МТЦ рассмотреть вопрос об установлении конкретных сроков прохождения обязательной учебной подготовки для всего персонала (п. 43).

Комиссия рекомендует МТЦ включать четкое положение об обязательном прохождении учебной подготовки консультантами,

МТЦ работает с Канцелярией Контролера над выполнением этой рекомендации. В ожидании пересмотренной административной инструкции о техническом сотрудничестве МТЦ предложил продолжать увеличивать объем оперативных резервов за счет остатков на счетах завершенных проектов и процентных поступлений, которые МТЦ разрешается оставлять.

МТЦ обновляет свою документацию по плану обеспечения устойчивости функционирования и соответствующие процедуры и повышает устойчивость функционирования основных рабочих систем с учетом достигнутых во время пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) результатов и накопленного за это время опыта.

МТЦ принимает следующие меры:

а) в тех случаях, когда наем осуществляется в децентрализованном порядке руководителями проектов, дается четкое обоснование найма, включая указание причин, по которым два других кандидата не были выбраны;

б) при заключении по решению старшего руководства контрактов на сумму, превышающую определенную пороговую величину, удостоверяющий сотрудник/начальник секции и отдел кадров рассматривают кандидатуру консультанта с точки зрения пригодности и компетентности. Это может включать проведение проверки анкетных данных или неформального собеседования с предлагаемым кандидатом;

с) старшему руководству надлежит проводить ежегодный обзор консультантов и индивидуальных подрядчиков, включая подписанные с ними контракты, географическое разнообразие, гонорары и результативность работы.

МТЦ обеспечивает, чтобы все новые сотрудники прошли обязательную учебную подготовку в течение шести месяцев после поступления на службу, а остальные сотрудники — к дате, согласованной старшим руководством.

Руководители секций МТЦ обеспечивают завершение обязательной подготовки консультантов и индивидуальных подрядчиков к дате, согласованной старшим

индивидуальными подрядчиками и партнерами-исполнителями в их контракты и обеспечить контроль его выполнения со стороны руководителей, отвечающих за наем сотрудников, или руководителей программ (п. 45).

Комиссия рекомендует МТЦ рассмотреть вопрос о создании четких механизмов подотчетности на всех уровнях для обеспечения более строгого соблюдения правила о заблаговременном приобретении билетов (п. 54).

Комиссия рекомендует МТЦ рассмотреть вопрос об установлении типового порядка действий по проведению официальных последующих обзоров Службой централизованного вспомогательного обслуживания в целях контроля соблюдения организационных правил, регулирующих низкостоимостные закупки, и принятия последующих мер. При проведении таких последующих обзоров следует рассматривать вопрос о том, являются ли услуги, закупаемые для выполнения мандатов, эффективными с точки зрения затрат. (п. 59).

Комиссия рекомендует МТЦ обеспечить подотчетность на всех уровнях за подготовку высококачественных отчетов о завершении проектов в течение установленного трехмесячного срока, а также своевременное выполнение рекомендаций, содержащихся в годовом сводном докладе об оценке, в согласованные сроки, указанные в ответе руководства (п. 66).

Комиссия рекомендует МТЦ включить в руководящие принципы управления проектами конкретные сроки полного финансового закрытия проекта после его оперативного закрытия (п. 73).

Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию МТЦ соблюдать положения типового меморандума о взаимопонимании относительно субсидий, касающиеся, в частности,

руководством. Прохождение обязательной учебной подготовки входит в число предварительных условий для продления контрактов.

МТЦ признает необходимость установления более жестких норм для обеспечения прохождения сотрудниками, консультантами и индивидуальными подрядчиками обязательной учебной подготовки. Старшее руководство будет рассматривать показатели соблюдения требований о прохождении обязательной учебной подготовки два раза в год. МТЦ обновит свои правила и укажет в них конкретные учебные курсы для партнеров-исполнителей.

МТЦ вводит четкие механизмы подотчетности для обеспечения более строгого соблюдения правила о заблаговременном приобретении билетов. Рассматривается вопрос о более четком оформлении в системе общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») или в других системах, когда несоблюдение требований вызвано факторами, не зависящими от МТЦ. Будут разработаны стандарты для обоснования случаев несоблюдения МТЦ установленных требований.

Служба централизованного вспомогательного обслуживания МТЦ контролирует соблюдение организационных правил, регулирующих низкостоимостные закупки, под надзором Комитета старших должностных лиц. МТЦ составит документ, содержащий типовой порядок действий, которым будет предусматриваться подготовка годового отчета о сделанных выводах и меморандума для руководителей о действиях при выявлении случаев дробления контрактов в целях обхода установленных процедур закупочной деятельности. МТЦ также пересмотрит свои административные инструкции и включит в них более четкие формулировки, касающиеся ограничений.

К числу принимаемых мер относятся проведение Группой независимой оценки два раза в год проверок подготовки отчетов о завершении проектов и выполнения рекомендаций по итогам оценок, регулярное проведение учебных занятий и ежегодное проведение совещаний по извлеченным урокам, где особое внимание уделяется требованию о представлении высококачественных отчетов о завершении проектов и выполнению рекомендаций Группы.

Сроки как оперативного, так и финансового закрытия проектов будут установлены и будут автоматически указываться на портале проектов МТЦ.

ЦМТ выполняет эту рекомендацию путем принятия следующих мер: а) пересмотра типового меморандума о субсидиях с целью более четко определить подлежащие соблюдению получателем субсидии требования в

условий оплаты в случае проектов с компонентами, относящимися к учебной подготовке (п. 78).

отношении документации, результатов и критериев отбора стажеров; и b) введения контрольного перечня, который удостоверяющие сотрудники должны будут заполнить до осуществления окончательных выплат получателям субсидий, с тем чтобы обеспечить проведение требуемого анализа предусмотренной деятельности, а также представление необходимой документации.

(A/74/5 (Vol. III) и A/74/5 (Vol. III)/Corr.1, гл. II)

Комиссия повторяет свою рекомендацию МТЦ отбирать консультантов на конкурсной основе, обеспечивать, чтобы консультанты не занимались выполнением работы общего характера или повседневной работы, а также четко определять в круге ведения реальные результаты для каждого задания и вести надлежащую документацию в отношении исключений (п. 24).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Комиссия повторяет свою ранее вынесенную рекомендацию МТЦ обеспечить соответствующие меры внутреннего контроля для недопущения того, чтобы контракты предоставлялись по ставкам, превышающим максимальную ставку, предусмотренную для конкретного уровня услуг (п. 29).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Комиссия рекомендует МТЦ обеспечить прохождение сотрудниками всех обязательных учебных курсов в соответствии с действующей инструкцией (п. 33).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией в пунктах 43 и 45 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Комиссия повторяет свою ранее вынесенную рекомендацию о том, чтобы ЦМТ отслеживал причины несоблюдения в ЦМТ установленного срока подачи заявок на поездки за 21 день до начала командировки и внимательно следил за этим, дабы обеспечить более строгое соблюдение этого требования (п. 40).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 54 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Комиссия рекомендует МТЦ включать во все меморандумы о взаимопонимании стандартные положения, касающиеся, в частности, условий оплаты в случае проектов с компонентами, относящимися к учебной подготовке. Комиссия рекомендует также МТЦ рассмотреть вопрос о включении положения, уязвляющего будущие отношения с получателем субсидии со своевременным представлением доклада о долгосрочном воздействии к удовлетворению ЦМТ (п. 48).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 78 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Комиссия рекомендует МТЦ анализировать отчеты о завершении всех проектов и обеспечивать их подготовку в установленные сроки и загрузку на проектный портал. Комиссия рекомендует также МТЦ принимать надлежащие меры по предложениям, вынесенным в докладах по оценке, в том числе в отчетах о завершении проектов (п. 55).

Комиссия рекомендует МТЦ рассмотреть вопрос о выполнении оценки устойчивости долговременного воздействия результатов, достигнутых в рамках различных проектов (п. 63).

A/73/5 (Vol.III), гл. II

Комиссия рекомендует МТЦ отбирать консультантов на конкурсной основе (п. 58).

Комиссия рекомендует МТЦ применять надлежащие механизмы проверки и контроля для недопущения того, чтобы в присуждаемых контрактах предусматривалось вознаграждение, превышающее максимальную ставку, предусмотренную для конкретного уровня услуг (п. 62).

A/72/5 (Vol.III), гл. II

Комиссия рекомендует МТЦ обеспечить функционирование его независимого надзорного комитета, чтобы укрепить механизмы внутреннего контроля (п. 59).

Комиссия рекомендует МТЦ отбирать консультантов на конкурсной основе (п. 65).

Комиссия рекомендует МТЦ а) отбирать консультантов на конкурсной основе и б) избегать привлечения консультантов к выполнению задач общего характера (п. 69).

Комиссия рекомендует МТЦ при планировании поездок придерживаться правила о предварительном оформлении поездок за 16 дней в целях сокращения расходов на поездки и во избежание частого переоформления и аннулирования билетов (п. 83).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 66 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

В 2020 году Группа независимой оценки провела систематическую оценку устойчивости результатов, достигнутых в рамках проектов, завершенных тремя-четырьмя годами ранее, на основе методологии, которая была разработана в 2019 году в связи с выполнением этой рекомендации. МТЦ планирует проводить такие оценки на ежегодно за счет средств из полного регулярного бюджета МТЦ, предназначенных для выполнения оценок.

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

МТЦ проведет оценку имеющихся надзорных механизмов и, если потребуется, предложит изменения в обязательствах по контролю и управлению, которые будут документально оформлены.

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 35 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

См. вышеуказанные меры, принятые для выполнения рекомендации, вынесенной Комиссией в пункте 54 документа [A/75/5 \(Vol. III\)](#).

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

A/75/7 и A/75/7/Corr.1

Хотя Консультативный комитет понимает, что доля Организации Объединенных Наций в регулярном бюджете МТЦ закладывается в бюджет и указывается в финансовых ведомостях по статье субсидий и взносов, он считает, что в будущих документах по бюджету следует сообщать информацию о расходах (в разбивке по статьям расходов) по всему бюджету МТЦ (п. IV.60).

Консультативный комитет надеется, что набор сотрудника на вышеупомянутую должность Д-1 будет завершен как можно скорее и что Генеральной Ассамблее при рассмотрении ею настоящего доклада будет представлена обновленная информация (п. IV.62).

Консультативный комитет надеется, что МТЦ оперативно выполнит рекомендации Комиссии ревизоров (п. IV.67).

Расходы на 2020 год в разбивке по статьям расходов по всему бюджету МТЦ будут представлены в дополнительной информации к предлагаемому бюджету по программам на 2022 год.

Набор оформляется, а соответствующая информация будет представлена Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею настоящего доклада.

Меры, принятые для выполнения всех оставшихся рекомендаций Комиссии ревизоров, указаны в настоящем приложении (см. выше).
